

Circular

تعميم

Important to all Qualified Companies and accredited Health Care Providers

هام لكافة الشركات المؤهلة و مقدمي الخدمة المعتمدين

With Reference to the announcement issued by the Council No. 1787/3531 dated 12/05/2019 Regarding the process of re-dispensing Medicines to the insured, especially those suffering from chronic diseases, and in view of the precautionary measures put in place by the government, may God protect it, during the current situation, to prevent the spread of the new Corona virus (COVID-19).

إلحاقاً بالتعميم الصادر من المجلس برقم 3531/1787 وتاريخ 2019/5/12م بخصوص آلية إعادة صرف الدواء للمؤمن لهم وبالأخص من يعاني من أمراض مزمنة، ونظراً للإجراءات الاحترازية التي وضعتها الدولة حفظها الله خلال الوضع الراهن لمنع انتشار فيروس كورونا الجديد (COVID-19).

The CCHI would like to emphasize the need to adhere to the following:

تود الأمانة العامة التأكيد على ضرورة التقيد بالتالي:

1) The insured can re-dispense medicines for chronic diseases without visiting the Clinic (unless there is an urgent need to see the specialist doctor) and the insured have the option to re-dispense medicines through the following Process:

(1) يتم إعادة صرف الأدوية للأمراض المزمنة للمؤمن لهم دون الحاجة لزيارة المريض للعيادة (إلا إذا كانت هناك حاجة ماسة لمعاينة المريض من قبل الطبيب المختص) و يتاح للمؤمن لهم إمكانية إعادة صرف الدواء من خلال الآليات التالية:

A- Direct communication with the insurance company in order to extend the validity of re-dispensing of medicines for a period of three months or until the policy expiry date in the event that the insurance policy expires in less than three months.

أ- التواصل مباشرة مع شركة التأمين من أجل تمديد صلاحية إعادة صرف الدواء لمدة ثلاثة أشهر أو حتى تاريخ انتهاء الوثيقة في حال كانت وثيقة التأمين تنتهي قبل ثلاثة أشهر.

B- Through providing a direct line which is allocated by Accredited Health Care providers in order to request re-dispensing of the medicine to the insured by the specialist doctor.

ب- من خلال توفير خط للاتصال المباشر يتم تخصيصه من قبل مقدمي خدمات الرعاية الصحية المعتمدين من أجل طلب إعادة صرف الدواء للمؤمن لهم من خلاله عن طريق الطبيب المختص.

2) The Insurance Company is committed to provide accredited pharmacies within its medical network and distributed in a wide geographical areas, to serve all insured individuals in their various locations in order to dispense the medicine.

(2) تلتزم الشركة بتوفير صيدليات معتمدة داخل الشبكة الطبية لديها وموزعة بشكل جغرافي واسع بما يخدم كافة المؤمن لهم في مختلف مواقعهم من أجل صرف الدواء.

3) Pharmacies are obligated to verify the identity of the person receiving the medicine.

(3) تلتزم الصيدليات بالتحقق من هوية الشخص المستلم للدواء.

4) The insurance company, in coordination with the pharmacies contracted with, can deliver medicines to the homes of the insured.

(4) يمكن لشركة التأمين وبالتنسيق مع الصيدليات المتعاقد معها قيامهم بتوصيل الأدوية للمؤمن لهم.

5) Insurance companies and health service providers should use their official communication channels to educate their customers about these procedures, especially those who have chronic diseases with the possibility of re-dispensing and providing home delivery of their medicines.

(5) يتعين على شركات التأمين ومقدمي الخدمة الصحية استخدام قنوات التواصل الرسمية لديها لتوعية عملائهم بهذه الإجراءات وبالأخص الذين لديهم أمراض مزمنة بإمكانية إعادة صرف الدواء واستلامه في منازلهم.